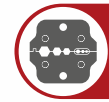


# UP14

Pneumatische Maschine  
Pneumatic Machine  
Machine pneumatique

Place your businesscard here

**WDT**  
WIRE PROCESSING SYSTEMS



Weitere Einsatzsets auf Anfrage  
Additional die sets on request  
D'autres matrices sont disponibles sur demande

Einsatzset (WEZAG) Die Set (WEZAG) Matrice (WEZAG)	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm <sup>2</sup>	AWG		
Set RKS 3/16 mm <sup>2</sup>	1866-39103	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	16	5		
Set RKS 1/0,75 - 2,5 mm <sup>2</sup>	1866-72105	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	0,75 1,5 2,5	18 16 14		
Set RKS 2/4-10 mm <sup>2</sup>	1865-51110	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	4 6 10	12 10 8		
Set RM 4/0,14-4 mm <sup>2</sup>	1864-34106	gedrehte Rundstecker + Rundsteckhülsen screw machined contacts Fiche torsé cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle	0,14 - 1,0 1,5 2,5 4,0	26 - 18 16 14 12		
Set RM/6-10 mm <sup>2</sup>	1863-65104	gedrehte Rundstecker + Rundsteckhülsen screw machined contacts Fiche torsé cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle	6 10	10 8		
Set AE 21	1865-97132	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve acc. DIN 46228 Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	0,14 - 0,75 1,0 - 1,5 2,5 4,0 6,0 10,0	26 - 18 18 - 16 14 12 10 8		
Set RG 58/59	1865-26109	Koax Steckverbinder BNC-TNC für Kabel RG 58/59/62 und 71 Koax plug connectors BNC-TNC for RG 58/59/62/71 wire Cosse coax BNC-TNC pour câble RG 58/59/62 et 71	SW 5,4 SW 6,48 SW 1,72			
Set BNC 6-kant	1868-68103	Koax Steckverbinder BNC RG 174/179/180/188/195/178/316/Belden 8218 Koax plug connectors BNC RG 174/179/180/188/195/178/316/Belden 8218 Cosse coax BNC RG 174/179/180/188/195/178/316/Belden 8218	SW 4,52 SW 3,84 SW 3,25 SW 2 SW 1,72 SW 1,07			
Set 2,8	1865-91111	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: 2,8 mm DIN 46247 Blatt 1 Flat push-on receptacles + tabs without insulation sleeve, nominal width: 2,8 mm DIN 46247 page 1 clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage: 2,8 mm DIN 46247 Fiche 1	0,1 - 0,25 0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	26 - 24 24 - 20 20 - 16		
Set 4,8	1865-92108	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: 4,8 mm DIN 46247 Blatt 2 Flat push-on receptacles + tabs without insulation sleeve, nominal width: 4,8 mm DIN 46247 page 2 clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage: 4,8 mm DIN 46247 Fiche 2	0,5 - 1,0 1,5 2,5	20 - 16 16 14		
Set 6,3	1864-30107	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: 6,3 mm DIN 46247 Blatt 3, 9,5 mm DIN 46247 Blatt 4 Flat push-on receptacles + tabs without insulation sleeve, nominal width: 6,3 mm DIN 46247 page 3, 9,5 mm DIN 46247 page 4 clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage: 6,3 mm DIN 46247 Fiche 3, 9,5 mm DIN 46247 Fiche 4	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0	20 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set FAHN 0,5-2,5	1864-96111	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen mit seitlichem Leiteranschluss (Fahnstecker) mit einer Steckbreite von 6,3 mm Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width 6,3 mm clips et languette non isolés avec connecteur latéral d'une largeur d'enfichage de 6,3 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 16 16 - 14		

# UP14



**WDT**  
WIRE PROCESSING SYSTEMS

**WDT ToolTech AG**

Eichenstrasse 6  
8808 Pfäffikon (SZ)  
Switzerland

Phone +41 (0) 55 417 00 30  
Fax +41 (0) 55 410 49 00  
Web www.wdt-tools.ch  
E-Mail info@wdt-tools.ch

**WDT ToolTech Sales Office Shanghai**

Room 219, Affiliated Building,  
No. 3688 Jin Du Road,  
Xinzhuang Industry Park, Min Hang  
District, 201108 Shanghai, China

Phone +86 (21) 5442 3295  
Fax +86 (21) 5442 5759  
Web www.wezag.de

**WEZAG GmbH Werkzeugfabrik**

Wittigstraße 8  
D-35260 Stadtallendorf  
Germany

Phone +49 (0) 64 28 / 704-0  
Fax +49 (0) 64 28 / 704-115  
Web www.wezag.de  
E-Mail kontakt@wezag.de

**WEZAG TOOLS, Inc.**

1864 High Grove Lane, Unit 120  
Naperville, IL 60540-9233  
U.S.A.

Phone (630) 369-8780  
Fax (630) 369-8782  
Web www.wezag.de  
E-Mail wezag@wezagtools.com

Pneumatische Maschine  
Pneumatic Machine  
Machine pneumatique

# UP14

Pneumatische Maschine  
Pneumatic Machine  
Machine pneumatique

**WDT**  
WIRE PROCESSING SYSTEMS



## UP14

WDT Artikel-Nr. 0481-01000

Die pneumatische Crimpmaschine UP 14 ist auf Grund des äußerst guten Preis-Leistungsverhältnisses das ideale Einstiegsmodell.

Sie ist perfekt geeignet zur Verarbeitung von kleinen und mittleren Losgrößen. Eine Vielzahl von Verarbeitungsmöglichkeiten stehen zur Verfügung.

Konzipiert wurde, die in scherenbewegter Schließbewegung arbeitende Maschine, für den Einsatz aller WEZAG-Gesenke, mit der zusätzlichen Verwendungsmöglichkeit eines Positionierers. Durch den Einsatz des Sicherheits-Fußpedals wird die Produktivität erhöht und das Handling wesentlich vereinfacht, die Hände sind frei zum Einlegen der Kontakte und Litzen.

Auf Grund des innovativen Designs benötigt die fast wartungsfreie Maschine nur wenig Platz. Durch die handliche Bauform und das geringe Gewicht von nur 13 kg, ist es dem Anwender jederzeit möglich, die Maschine zu transportieren. Selbst bei kleinen Stückzahlen bietet die UP 14 bereits viele Vorteile gegenüber einem Hand-Crimpwerkzeug.

Die pneumatische Crimpmaschine UP 14 entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EG (RoHS-Richtlinie) und ist CE-konform.

## UP14

WDT Article-No. 0481-01000

Due to its very favorable price-performance ratio the pneumatic crimping machine UP 14 is perfect for first time users.

It is developed for the application of small and medium sized quantities. A multitude of application possibilities is available.

Our basic machine with its scissor styled closing mechanism was designed for utilizing all WEZAG die sets, with the additional option of using a locator. Productivity is additionally increased and operation is further simplified through the use of the safety foot pedal, the hands remain free to insert the contacts and conductors.

As a result of the innovative design the nearly maintenance-free machine needs only little space. Because of the handy construction and the light weight of 13 kg, it is anytime possible for the user to transport the machine. The UP 14 has even for small quantities many advantages when compared with a manual crimping tool.

The Pneum. Crimping Machine UP 14 complies with the EU-Guideline 2002/95/EG (RoHS) and is CE compliant.

## UP14

WDT Article-No. 0481-01000

A cause de son rapport qualité-prix extrêmement favorable la machine pneumatique UP 14 est idéale pour l'entrée de gamme.

La machine est destinée au sertissage de quantités petites et moyennes. Une multitude de possibilités d'applications est disponible.

Cette machine avec son mécanisme de fermeture en ciseaux est conçue pour être utilisée avec toutes les matrices de WEZAG, avec la possibilité supplémentaire d'utilisation d'un positionneur. La commande à pied de sécurité permet de réaliser des gains supplémentaires en termes de productivité et de confort d'utilisation, les mains de l'opérateur restent libres pour l'insertion des contacts et conducteurs.

Grâce à sa conception innovante, la machine qui est presque sans entretien nécessite très peu d'espace. Par la forme de construction maniable et le faible poids de seulement 13 kg, l'utilisateur peut transporter la machine à tout moment. Même pour le sertissage de petites quantités, la UP 14 apporte de nombreux avantages par rapport à un outil de sertissage à main.

La machine pneumatique UP 14 est conforme à la directive européenne 2002/95/EG (Directive RoHS) et est conforme aux normes CE.

Grundausrüstung Basic Equipment Équipement de base	Technische Daten Technical data Données techniques	
Montierte Sicherheitsabdeckung Installed safety guard Protection de sécurité installée	Crimpkraft: 14 kN bei 6 bar Crimp force: 14 kN at 6 bar Force de sertissage: 14 kN à 6 bar	Luftverbrauch pro Hub: 0,45 l Air Consumption per stroke : 0,45 l Consommation d'air en cas d'un course: 0,45 l
Montierte Positioniereraufnahme Installed locator holding fixture Raccord des positionneurs	Betriebsdruck max.: 6 bar / 90 PSI Air pressure max.: 6 bar / 90 PSI Pression d'air max.: 6 bar / 90 PSI	Lärmpegel: 73 dB(A) Noise level: 73 dB(A) Niveau sonore: 73 dB(A)
Pneumatisches Sicherheits-Fußpedal Pneumatic safety foot switch Commande à pied de sécurité pneumatique	Abmessungen: 300x125x260 mm Dimensions: 300x125x260 mm Dimensions: 300x125x260 mm	Gewicht: 13 kg Weight: 13 kg Poids: 13 kg
Anschlusschläuche Air hoses Tuyaux d'air comprimé		

Einsatzset (WEZAG) Die Set (WEZAG) Matrice (WEZAG)	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm <sup>2</sup>	AWG		
Set AE 51	1865-96114	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve acc. DIN 46228 Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	10,0 16,0 25,0	8 6 4		
Set AE 5	1865-05105	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve acc. DIN 46228 Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	25 35	4 2		
Set AE 61	1865-95109	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve acc. DIN 46228 Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	35 50	2 1		
Set RM 4/0,14-4 mm <sup>2</sup>	1864-34106	gedrehte Rundstecker + Rundsteckhülsen screw machined contacts Fiche torsée cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle	0,14 - 1,0 1,5 2,5 4,0	26 - 18 16 14 12		
Set IWFS 0,5 - 2,5	1868-63103	isolierte Winkelfachstecker + Winkelfachsteckhülsen insulated angle flat push-on tabs and receptacles angle clips et languette isolés	0,5 - 1,5 1,5 - 2,5	20 - 16 16 - 14		

Weitere Einsatzsets auf Anfrage  
Additional die sets on request  
D'autres matrices sont disponibles sur demande



Einsatzset (WEZAG) Die Set (WEZAG) Matrice (WEZAG)	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm <sup>2</sup>	AWG		
Set 441 rot/blau/gelb red/blue/yellow rouge/bleu/jaune	1866-95116	Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen, Stoß- und Parallelverbinder red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles, butt and parallel connectors Casse à oeuillet isolée rouge/bleu/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5 gelb/ yellow 4,0 - 6,0	20 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set 44 rot/blau/gelb red/blue/yellow rouge/bleu/jaune	1865-27126	Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen, Stoß- und Parallelverbinder red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles, butt and parallel connectors Casse à oeuillet isolée rouge/bleu/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5 gelb/ yellow 4,0 - 6,0	20 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set 440 grün gelb/rot/blau green yellow/red/blue vert jaune/rouge/bleu	1868-69103	Grün/gelb/rot/blau isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen, Stoß- und Parallelverbinder Green/yellow/red/blue DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles, butt and parallel connectors Casse à oeuillet isolée vert/jaune/rouge/bleu selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	grün/gelb 0,1 - 0,5 rot 0,5 - 1,5 blau 1,5 - 2,5	26 - 20 20 - 16 16 - 14		
Set Ultra Fast 0,14 - 2,5	1868-62103	vollisolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen AMP/Tyco Ultra Fast insulated flat push-on tabs and receptacles Clips et languette AMP/ Tyco Ultra Fast isolés	violett/ purple 0,1 - 0,35 rot/red 0,35-1,0 blau/blue 1,5-2,5	26 - 22 22 - 18 16 - 14		
Einsatz-Set 66 (D)	1865-24127	nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (Dornverpressung) DIN 46234 / DIN 46230 non insulated cable lugs, closed barrel (pin pressure) DIN 46234 / DIN 46230 Casse à sertir non isolée (serrage en poinçon) DIN 46234 / DIN 46230	0,1 - 0,5 0,5 - 2,5 4,0 - 6,0 10,0	26 - 20 20 - 14 12 - 10 8		
Einsatz-Set 66 (W)	1864-45104	nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (W-Pressung) DIN 46234 / DIN 46230 / DIN 46341 non insulated cable lugs, closed barrel (w-pressure) DIN 46234 / DIN 46230 / DIN 46341 Casse à sertir non isolée (serrage en W) DIN 46234 / DIN 46230 / DIN 46341	0,25 - 1,5 1,0 - 2,6 2,7 - 6,6	22 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set RKS 3/10 mm <sup>2</sup>	1866-38103	Rohrkabelschuhe Cable lugs Casse tubulaire	10	8		